



德国家庭教育绘本



乱作一团

如何培养孩子分担家务的好习惯

[德]克里斯蒂娜·默尔茨 著
[德]芭芭拉·科尔修斯 绘
贾小屿 译

随书附赠家务分配器



随书附赠家务分配器

CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

北京市版权局著作权合同登记 图字 01-2013-6069 号

图书在版编目 (C I P) 数据

乱作一团: 如何培养孩子分担家务的好习惯/ (德) 默尔茨著; (德) 科尔修斯绘;
贾小屿译. —北京: 中国铁道出版社, 2014.5

(德国家庭教育绘本)

ISBN 978-7-113-18370-7

I. ①乱… II. ①默… ②科… ③贾… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代
IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第073086号

Published in its Original Edition with the title

Das große Durcheinander: Ein Bilderbuch vom Aufräumen

by Christine Merz and Barbara Korthues 2009

Copyright © Herder Verlag GmbH, Freiburg/Germany

This edition arranged by Himmer Winco

© for the Chinese edition: China Railway Publishing House

本书中文简体字版由北京  文化传媒有限公司独家授权, 全书文、图局部或全部, 未经同意不得转载或翻印。

德国家庭教育绘本

书 名: 乱作一团: 如何培养孩子分担家务的好习惯
作 者: [德] 克里斯蒂娜·默尔茨 著
[德] 芭芭拉·科尔修斯 绘
译 者: 贾小屿

责任编辑: 孟 萧 尹 倩

编辑部电话: 010-51873697

封面设计: 蓝伽国际

责任印制: 郭向伟

出版发行: 中国铁道出版社 (100054, 北京市西城区右安门西街8号)

网 址: <http://www.tdpress.com>

印 刷: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂

版 次: 2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

开 本: 889mm × 1194mm 1/16 印张: 2 字数: 40千

书 号: ISBN 978-7-113-18370-7

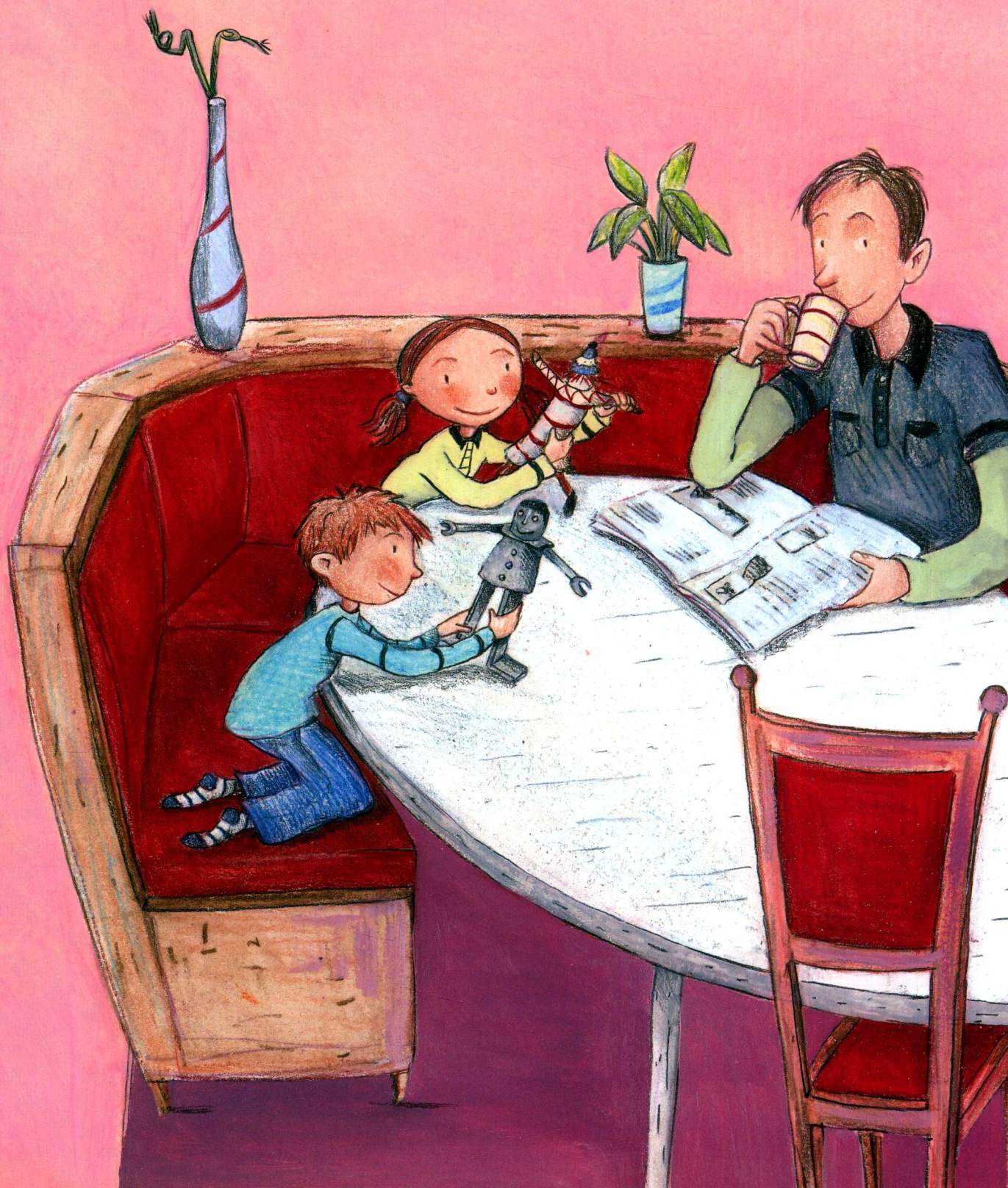
定 价: 29.80元

版权所有 侵权必究

凡购买铁道版图书, 如有印制质量问题, 请与本社读者服务部联系调换。电话: (010) 51873174 (发行部)

打击盗版举报电话: 市电 (010) 51873659, 路电 (021) 73659, 传真 (010) 63549480

每天跟在全家人屁股后面没完没了地收拾，妈妈已经烦透了这种生活。这一天，妈妈对莉娜、保罗和爸爸说：“从明天起，你们必须自己收拾自己的东西。”为了明确责任，她对家里的区域进行划分，给每个人分配了责任区。每个家庭成员都分到了一个房间，房间里的整洁就由这个人全权负责。



“我负责厨房、走廊和卧室，书房归爸爸，你们两个小家伙儿负责你们的卧室，卫生间由爸爸和你们共同承包。”

莉娜笑着反问妈妈：“要是我们按照自己的喜好来整理房间，你会有意见吗？”

妈妈摇了摇头，说：“不会，我不干涉你们，但也不会伸一个手指头帮你们。”

莉娜捶了保罗一拳，欢呼道：“耶……真是酷毙了！”



第一天 地点：姐弟俩的卧室

保罗和莉娜打赌，看谁能把积木搭得更高。

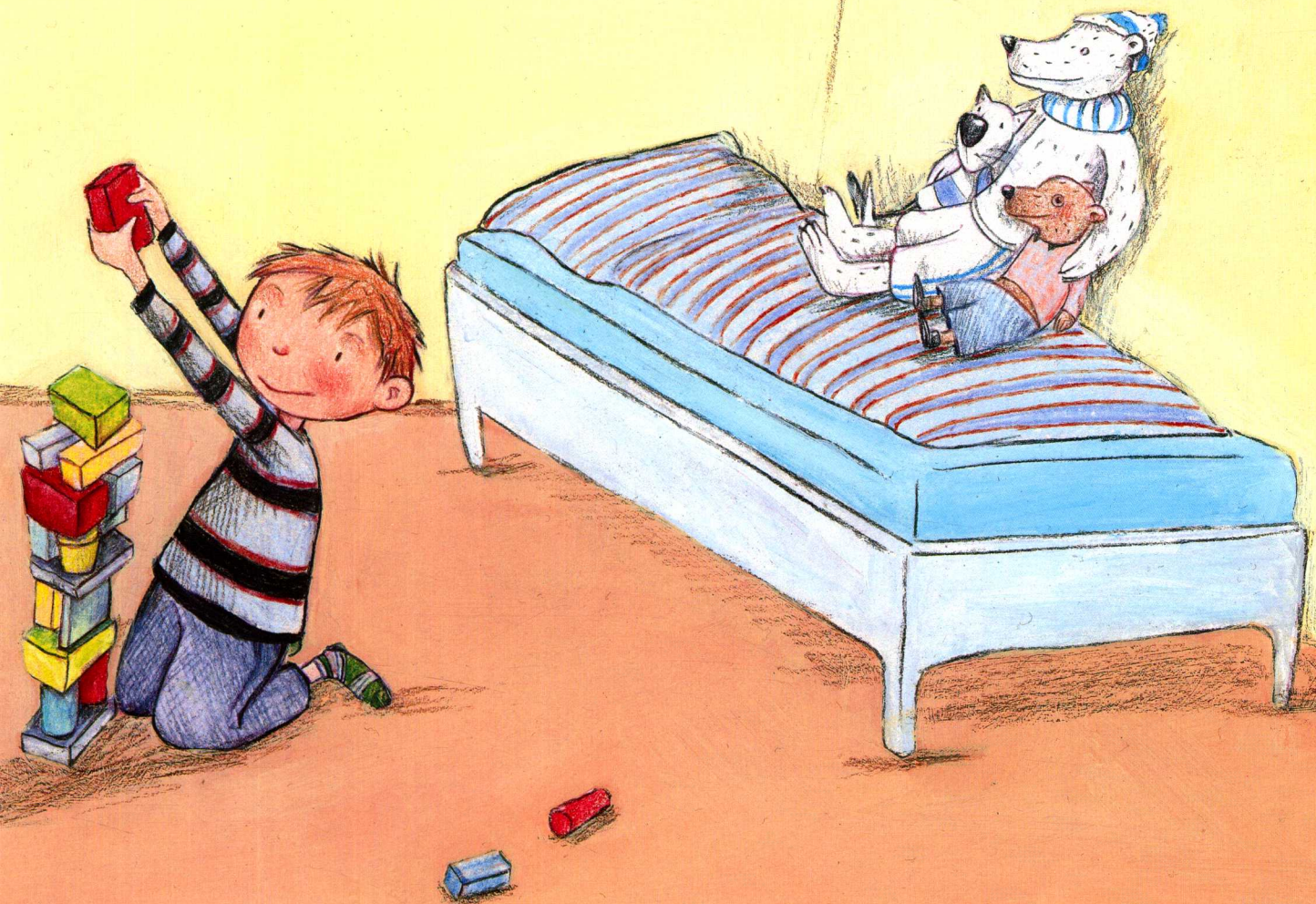
莉娜的积木已经搭得快和书架一样高了，却突然开始摇摇晃晃，看着很是危险。原来是保罗那个家伙鼓着腮帮子，朝着莉娜的积木呼呼吹气呢！



突然，一声巨响，姐弟俩的积木一起倒了，积木块儿撒了一地。姐弟俩养的宠物小仓鼠——“面包渣儿”被这巨大的响声吓得一下子蹿出了它的小屋，胡子还一直抖个不停。

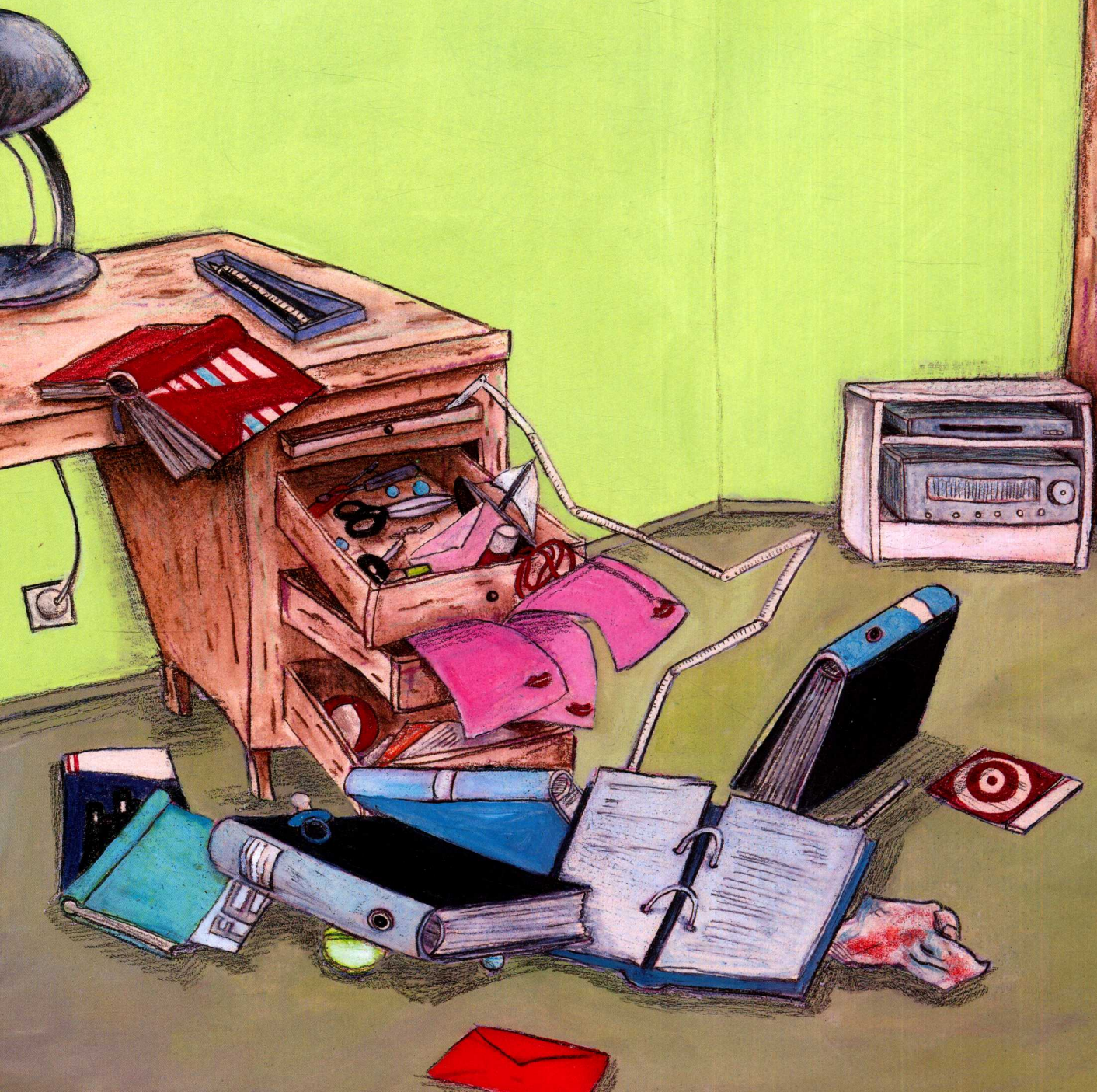
“别害怕，”保罗安抚着“面包渣儿”说，“只是动静有点儿大。”

莉娜数落道：“它害怕还不是因为你闹的！”说完，她就从书架中抽出了一个大盒子，里面装着小汽车和配套的轨道。“咱们来跑赛车吧！”莉娜对保罗说。

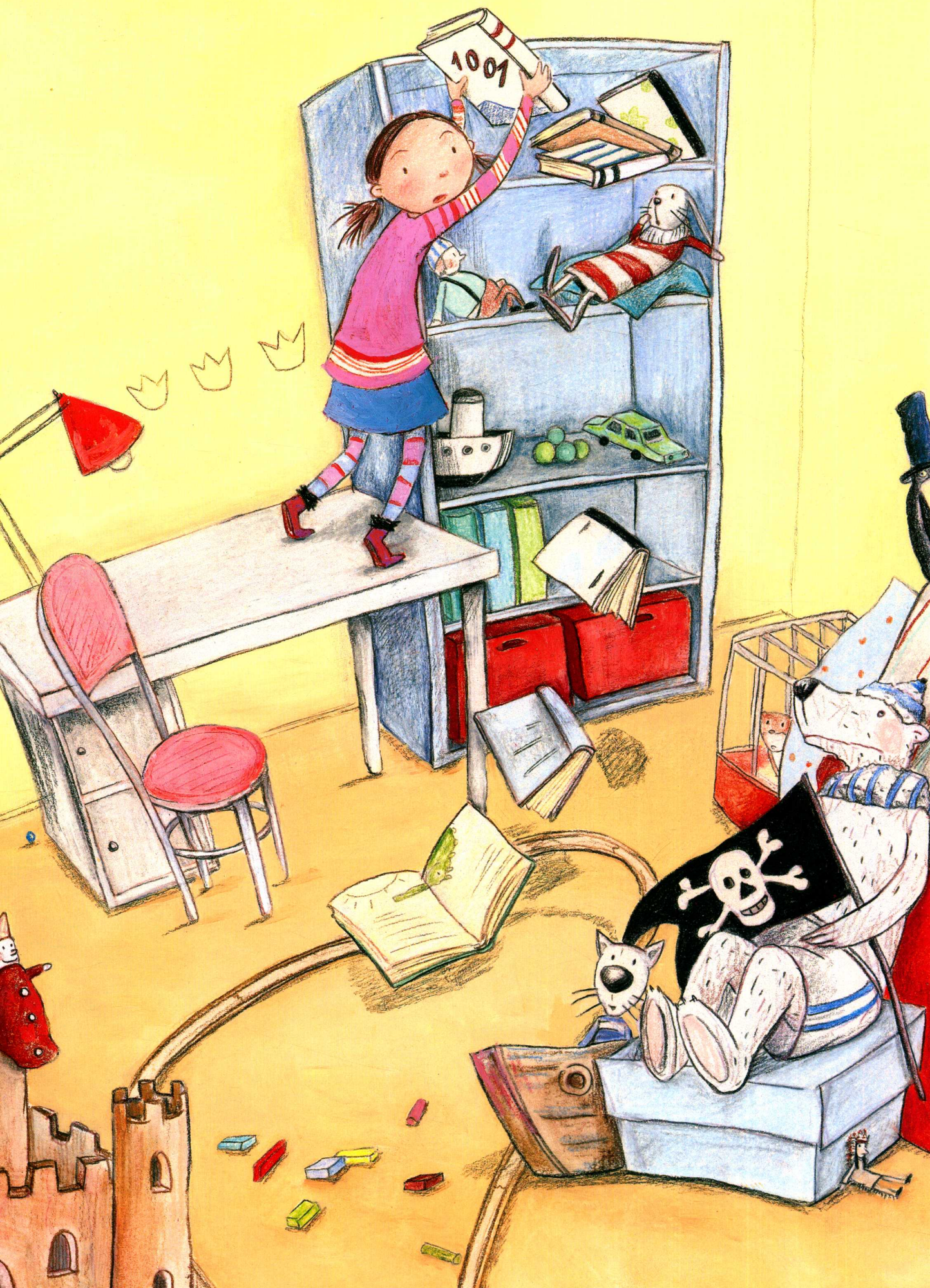


第二天 地点：书房

爸爸正在书桌的抽屉里乱翻。他在找去年度假时照的照片，因为他想把它们插到相册里。他清楚地记得把它们放在了一个旧鞋盒里。但鞋盒哪儿去了呢？爸爸找啊找。他拉开了每一个抽屉，里面的东西让他大吃一惊：保罗以前用过的旧奶嘴儿、汽车的备用钥匙、妈妈写给他的陈年情书……什么都有，就是没有照片。爸爸走到书架旁，把书和文件夹清理到一旁，但遗憾的是也没有发现照片。爸爸终于放弃了。他叹了口气，打量了一下乱成一团的书房。和整理书房相比较，他更愿意去厨房烤晚餐用的面包。







第三天 地点：姐弟俩的卧室

保罗正在和他的朋友卢卡用毯子和枕头搭建“洞穴”。莉娜则想取下书架最上层的《儿童百科全书》。她踩到椅子上，又从椅子上爬到书桌上。

“嘿！”保罗从“洞穴”里探出头叫道，“别站在那儿！”

就在这时，莉娜抓住了自己想要的书，使劲把它从书架里抽了出来。哗啦一声，整排书都倒了，砸到了地上。保罗把枕头砸向莉娜。孩子们不管三七二十一地开始了一场枕头大战。



第四天 地点：姐弟俩的卧室

保罗和莉娜约好一起去儿童乐园。出发前，莉娜在找她的花袜子。

“干脆穿别的吧！”保罗抱怨道，“我们得走了！”

莉娜放弃了，烦躁地走向衣柜。“噉！”她突然叫了起来，因为她的右脚踩到了一辆玩具汽车。



保罗一边幸灾乐祸地说了声“活该”，一边准备穿运动鞋。

他已经穿好一只了，但另一只跑哪儿去了呢？“帮我找找吧！”他对莉娜说，“这也是你的房间。”

莉娜的脑袋摇得像拨浪鼓：“为什么呀？干脆穿别的鞋吧！”

保罗朝莉娜吐了吐舌头，气呼呼地把掉在地板上的枕头和几块儿积木踢到了床底下。

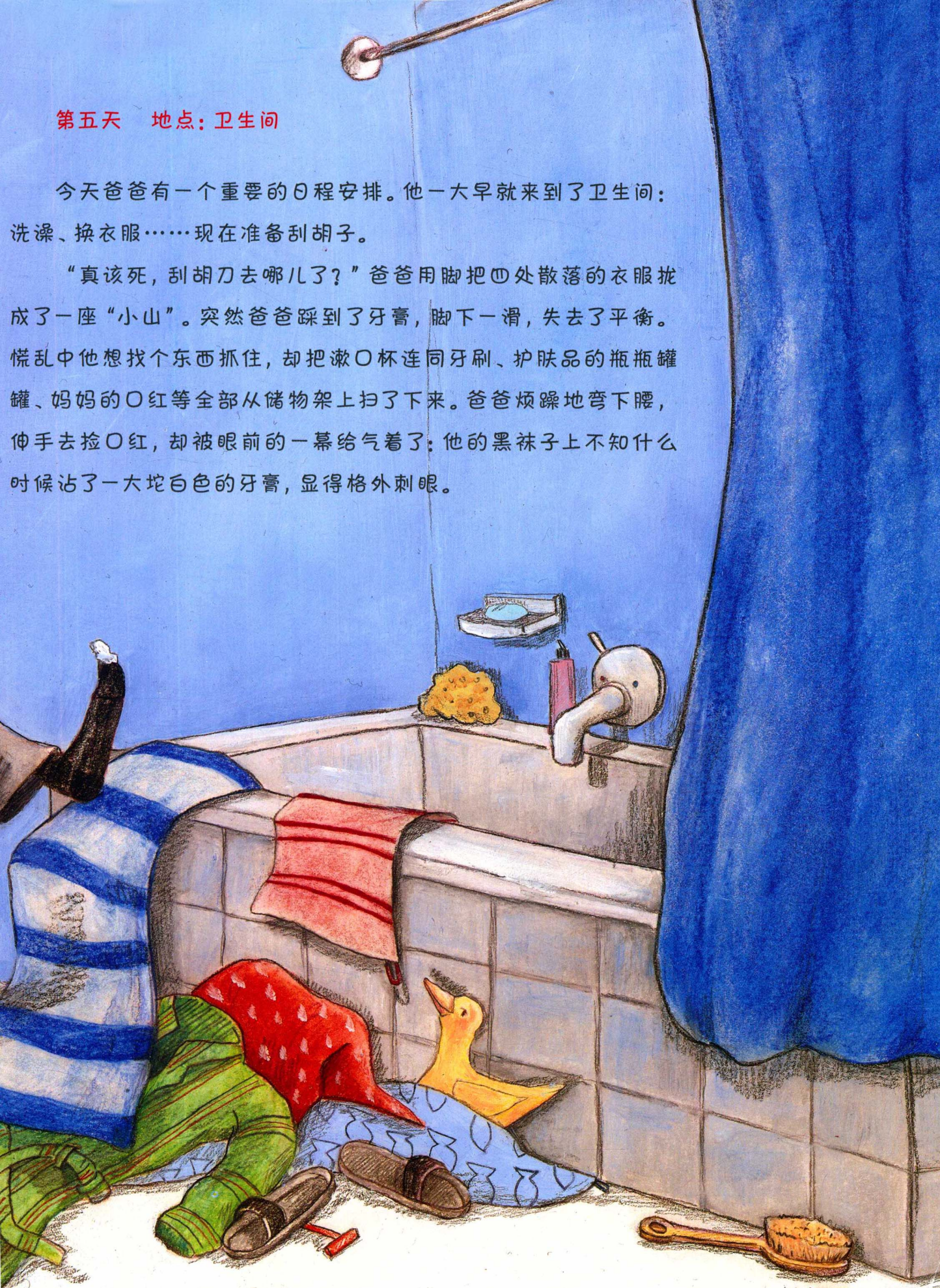




第五天 地点：卫生间

今天爸爸有一个重要的日程安排。他一大早就来到了卫生间：洗澡、换衣服……现在准备刮胡子。

“真该死，刮胡刀去哪儿了？”爸爸用脚把四处散落的衣服拢成了一座“小山”。突然爸爸踩到了牙膏，脚下一滑，失去了平衡。慌乱中他想找个东西抓住，却把漱口杯连同牙刷、护肤品的瓶瓶罐罐、妈妈的口红等全部从储物架上扫了下来。爸爸烦躁地弯下腰，伸手去捡口红，却被眼前的一幕给气着了：他的黑袜子上不知什么时候沾了一大坨白色的牙膏，显得格外刺眼。



第六天 地点：姐弟俩的卧室

今天是星期六。保罗在他的床上玩耍，而莉娜则在书桌旁画画，因为地上早已无“立足之地”了。“面包渣儿”呆在被玩具、图书和衣服包围起来的仓鼠笼中。这时，爸爸推开了房门。

“我想问一下，”爸爸说，“我们是不是该一起收拾一下房间了？今天是星期六，我有时间。”

“不要——”保罗嚷嚷道：“不要现在！”

莉娜耸了耸肩，说：“一切都还好啊！”

爸爸试着又说了一次：“但是卫生间，我觉得有必要收拾一下了。”

莉娜完全不理爸爸，继续画画。保罗应付地说了句：“明天，爸爸，明天吧！”



